

LOS INTERESES COLONENSES SIN MAS LIMITACIONES QUE LOS INTERESES NACIONALES

COLON, 20 DE DICIEMBRE DE 1941

Año 1o.

ser Movilizadas Todas las zas Vivas de la Prov. de Colón

ORA ES PRODUCIR POR VIEJOS METODOS

Provincia es abastecida por las demás, ramente trágica nuestra situación. — la ayuda del Gobierno, será bienvenido perderse tiempo esperándola.

SA EL GOBERNADOR QUINTERO BRE LA URGENCIA DE LA HORA

se están tomando para asegurar a la debida protección en caso de improbables bombardeos aéreos.

gencia, q
anamá ha
ción y va
el entusias
al defen
istas y no
nlistamien
terzas y to
el orden o
orden po
panameño
u apoyo i
sa; pero el
ueblo nece
y la guía de
ial. Por eso
que ayer refle
oz del Primer Ma
de la Nación en re
con el futuro de la
a. solicitó la opi
Jefe de la Admi
Provincial; en re
la acción inme
se piensa tomar
ión del país, du
ual emergencia.
or, don Carlos
olvió así nues
rio:

que la situa
or la guerra ha
la importación
a Colón: Qué
en mientes la
su cargo pa
la producción
nacia?
intensi
erico
del
por
los
de
la
ne.
dad
ca casi
los pro-

ductos de las otras Provin
cias. Por ello pués, se le ha
solicitado a todas las auto
ridades, inclusive a los Sá
guilas de la Comarca de San
Blas, su eticéz cooperación,
en el sentido de recomen
dar y si es posible, dar el
ejemplo, de que debemos ha
cer producir a la madre tie
rra, no solamente cocos, gui
neos y agua, como sucede
en la actualidad.

Es menester que todos y
cada uno de los habitantes
de la Provincia repitan esa
recomendación, con el fin de
que nuestros hombres y mu
jeres siembren, ante todo,
bastante arroz, ñame, yuca,
frijoles y legumbres así co
mo fomentar la multiplicación
de los animales de cor
ral.

El Gobierno Nacional, se
gún hemos sido informados,
está dispuesto a ayudar con
los consejos técnicos neces
arios y con el suministro
de ciertas semillas, pero el
momento no es para espe
rar esa ayuda; es menester
que para contrarrestar la
actual emergencia que se nos
ha presentado, sembremos,
y que sembremos aunque
sea aplicando los sistemas
rudimentarios y primitivos
que han usado y que aún
ponen en práctica los hijos
de otras secciones de la Re
pública, y que son, como he
manifestado antes, los que
suplen actualmente las ne
cesidades de las ciudades
de Panamá y Colón. Hay q'
producir, no sólo lo que ca
da agricultor necesita para
sus propias necesidades y
(Pasa a página 2)

OFRECEN LOS YUGOESLAVOS SU C'OPERACION

UNA SIMPATICA CARTA QUE SE RECOMIENDA POR SI SOLA

La Sociedad Yugooslava
de Socos Mutos de Colón ha
enviado al Gobernador de la
Provincia Don Carlos Quin
tero, la siguiente simpática
adhesión que habla por si
sola muy alto de los senti
mientos de quienes integran
aquella agrupación, personas
todas altamente estimadas,
en nuestra sociedad. Calle 6,
publica complacida esta car
ta de los yugooslavos de Co
lón, que dice así:

Ingeniero
Carlos J. Quintero.
Gobernador de la Provincia
E.S.D.

La Sociedad Yogooslava
de Socorros Mutos, la cual
me honro en presidir, cele
bró sesión en la noche del
domingo, 14 del mes en cur
so, con el fin de deliberar
sobre los últimos aconteci
mientos mundiales y sus re
percusiones en la República
de Panamá, de cuya hospi
talidad venimos disfrutando
los miembros de la mencio
nada asociación.

Yogooslavia, como es bien
sabido, ha sido también víc
tima de la rapacida dtotali
taria y consecuente con su
tradición heroica, lucha en
estos momentos contra el in
vasor e nforma que llena de
legítimo orgullo a todos los
que nacimos en su suelo y
sentimos en carne viva lo
que ocurre en la patria de
nuestros padres.

Acordamos en nuestra
reunión de anoche, señor
Gobernador, dirigirnos a vos
como el más alto represe
nte del Gobierno anameño en
esta Provincia, para presen
taros la adhesión de todos
los miembros de La Socie
dad Yogooslava de Socovs
Mutuos a la causa demo
crática, que es también la
de Panamá, haceros presen
te nuestra disposición de co
laborar e ntodo lo que nos
(Pasa a la página 5)

HABLA EL JEFE DE LA PROVINCIA



Don CARLOS J. QUINTERO,
Gobernador de la Provincia de Colón, quien ha hecho para la ciudadanía
colonense por conducto de su vocero más autorizado — CALLE 6 — las
importantes declaraciones sobre la actual emergencia que con gusto pu
blicamos en esta edición y las cuales constituyen un llamado a la
cooperación general, que no debe ser desoído.

LA MODERNIZACION D' UN SERVICIO DEJARA ECONOMIA AL MUNICIPIO

El entierro de los pobres de solemnidad cuesta más de
B. 5.000,00 anuales.—El sistema de cremación resol
verá el problema.

Una de las más aprecia
bles economías que llevará a
cabo el Municipio de Colón
el próximo año es la que se
relaciona con el costoso gas
tos de los entierros de los
pobres de solemnidad, que a
penas fundado el Hospital
Amador Guerrero creció con
siderablemente. La economía
se llevará a cabo desde el

mes de febrero próximo,
cuando ya comience a fun
cionar, anexa al Hospital
mencionado, una incinerado
ra, que será usada para los
cadáveres de los pobres de
solemnidad y para los de a
quellas personas cuyos fami
liares así lo deseen y paguen
el costo correspondien
(Pasa a la página 5)

Calle 6

Semanario Colonense de Información General,

Defensor de los Intereses de la Provincia de Colón.

Directores-Propietarios:

JOAQUIN F. FRANCO GIL BLAS TEJEIRA
Oficina: Edificio Papiro, Calle 6a., Colón No. 6080

Impreso en la Edit. "La Moderna", S. A.

EDITORIAL—

Nuestro Lema

Lema y programa de CALLE 6 es luchar "Por los intereses colonenses sin más limitaciones que los intereses nacionales", porque entendemos que una provincia, como el eslabón de una cadena, debe ser fuerte no sólo para sí sino principalmente para mantener la solidez y unidad del todo de que hace parte.

Para mantener la finalidad armónica del todo, no es prudente ni por consecuencia aconsejable, sacrificar una de las partes en beneficio exclusivo de otra u otras, y es por ello por lo que estamos dispuestos a recabar para nuestra Provincia todo aquello a que tiene derecho como apreciable contribuidora a la Hacienda Pública y al bienestar nacional y de lo que frecuentemente se le ha privado, ya por falta de gestión de los llamados a velar por su bienestar, ya por falta de comprensión de nuestros problemas provinciales en las altas esferas oficiales.

Aunque es muy deseable que la burocracia provincial y distritorial sea integrada por los buenos elementos de Colón, ya nativos o ya radicados, opinamos nosotros que la colocación de unidades traídas especialmente para el desempeño de ciertos cargos no puede en manera alguna ser lesiva a los amplios intereses de esta sección de la República.

A poco de ahondar en el pretérito de Colón se encuentran nombres de buenos servidores públicos venidos a esta ciudad al desempeño de un puesto y que han quedado definitivamente vinculados al progreso de la Provincia. Entre ellos se encuentra de manera destacada el nombre del Doctor Juan Demóstenes Arosemena, quien fué justamente reconocido como benefactor de Colón por las obras que realizó en su carácter de Gobernador y por el crédito que dió a la administración provincial.

Es la calidad del funcionario, su capacidad de trabajo, su honradez, su sentido de simpatía gregaria lo que ha de ganarle el afecto colonense y el respeto de todo buen hijo de esta Provincia. Y han de ser las cualidades anti-téticas a las expresadas las que han de calificarlo como indigno de nuestra estimación, cualquiera que sea el rincón del Istmo donde por primera vez vió la luz del sol.

Más que la consecución de puestos públicos para los que aquí vivimos, colonenses natos o no, nuestro lema nos marca como programa el beneficio de todos los que aquí convivimos, beneficio que tan sólo se puede adquirir gestionando una mejor inversión de las rentas que Colón produce en obras de bien colectivo, en buenos edificios escolares, en la higienización de los pueblos de la Costa, en el perfeccionamiento de nuestras instituciones de educación y, en fin, en todo lo que propenda a la valorización de lo nuestro.

En este plano estamos y de ahí el que, desde nuestro inicio, nos estemos empeñando, no obstante los factores de anomalía que hoy actúan en el Mundo, en estimular el interés del Ejecutivo en bien de Colón y la gestión de los funcionarios provinciales y municipales que hoy están empeñados en conseguir la inversión de las rentas que la Provincia produce, en beneficio de ella.

Afortunadamente Colón cuenta actualmente con el decidido apoyo y la simpatía del Excelentísimo Señor Presidente de la República quien, en entrevista exclusiva que vió la luz pública en nuestro primer número, ha prometido interesarse por Colón y tiene un programa de obras para esta Provincia que, dada su reconocida honorabilidad, ha de hacer bueno.

DEBEN SER MOVILIZADAS

(Viene de la página 1)

de su familia, sino también para los que estamos en las ciudades dedicados al cumplimiento de nuestros deberes en el sitio que nos fuere señalado.

—Podría usted decirnos qué medidas está tomando el Ejecutivo a su cargo en esta Provincia para la protección de los habitantes de esta ciudad en el caso improbable, más no imposible, de un ataque aéreo?

—Se están organizando diferentes entidades para que actúen como lo indica la experiencia ya obtenida en otras partes, llegado el remoto caso de un bombardeo, tales como grupos para prestar auxilios médicos de transportes de seguridad y especialmente, para que sirvan como cooperadores del Cuerpo de Bomberos y de la Policía Nacional.

Además, de acuerdo con planos ya previamente elaborados, se proyecta construir muchos refugios con-

Fita Lauchú

Fue repentinamente como se fué Fita Lauchú, camino de la Eternidad.

Los lugares comunes con que se recibe la muerte de un conocido de nuestro afecto también se pronunciaron ante la noticia de la desaparición de Fita, pero esta vez se dijeron sentidos porque élla, excepcionalmente, fué estimada y querida por cuantas la conocimos y tratamos.

Su recuerdo para nosotros será siempre un recuerdo riente. No podemos evo-

carla sin su amplia sonrisa que se reflejaba fulgurante en sus ojillos circunflejos.

Era inteligente Fita. Amaba la buena lectura y gozaba al hablar de las cosas del espíritu.

Hospitalaria, con una hospitalidad que hacía pensar en su ancestro oriental, las sencillas fiestas de su casa eran motivo de regocijo para los que invitados. El buen Dios se la llevó

Las fiestas nuestras tienen parte su tumb como una ternidad.

Apartado 204

JULIO A

5.006 Avenida

— COLON —

Distribuidor Exclusivo

Ron CARTA VIEJA,

Whisky OLD

Anís BARU,

Radios PHILA

Neveras NORGE

BAZAR FRAN

VENDEMOS

CALZADOS "FLORSHEIM"

LOS MEJORES DE LA PLAZA.

SEA ELEGANTE:

USE "FLORSHEIM"

Ave. del Frente, entre C

COLO

tra ataques aéreos, refugios que serán hechos sobre la superficie del suelo, pues en Colón no se pueden hacer sanjas como en Panamá, debido a que la ciudad está edificada sobre una isla que se halla casi al nivel del mar.

También estamos estudiando la organización de un plan para evacuar la ciudad por medio de las embarcaciones disponibles en la bahía, si ello fuere necesario, teniendo en cuenta que esa será la única vía de salida que tiene esta ciudad dada la circunstancia de estar completamente rodeada por zonas militares.

—Qué medidas tiene pensadas la Gobernación a su cargo para impedir el alza desmedida en los precios de los artículos de primera necesidad?:

—El Gobierno Nacional, según he sido informado, ha nombrado una comisión para que se ocupe del importante problema de evitar el alza desmedida en los precios de los artículos de primera necesidad, la cual comenzará sus labores en el curso de la próxima semana. Pero mientras esto suceda se le han impartido instrucciones al Sr. Alcalde del Distrito para que proceda en forma enérgica y sin contemplaciones de ninguna clase, contra todos los dueños de establecimientos comerciales a quienes se les pruebe haber alterado injustificadamente los precios. El pueblo debe cooperar con las autoridades denunciando los nombres de los comerciantes que cometan estos abusos.

—En qué forma podría el Ejecutivo utilizar los servicios de las colonias extranjeras simpáticas a nuestra causa que han ofrecido cooperar con nosotros en esta emergencia?:

—Al efectuar el registro de todas las personas que voluntariamente han ofrecido su cooperación y ayuda al Gobierno, por conducto de esta Gobernación, ya sean panameños o miembros de las colonias extranjeras simpatizadoras de nuestra causa, se hará constar el oficio o profesión de cada cual y el organismo que tenga la misión de seleccionar las diferentes comisiones, tendrá en cuenta la habilidad de cada uno, para señalarle la misión que deba cumplir.

—Entendemos que el cierre de las Escuelas Públicas (Pasa a la página 3)

BLACKOUT

LOS PROHOMBRES DE "CALLE 6" OPINAN SOBRE LA EMERGENCIA

En la actual conflagración mundial, Panamá, con el reciente cambio de gobierno, nada tiene que temer a los submarinos.—RIVERITA.

En Colón, durante las horas de oscurecimiento, son más temidos los fantasmas que los bombardeos.—RIGOBERTO ABUELO.

Los leones de Colón serán la mejor defensa antiáerea del Canal si todos portan sus binoculares "Zies".—LICENCIADO FRANKEL.

Después de la suspensión de las tragantiques de Colón, la catástrofe más grande en esta ciudad podría ser el bombardeo japonés. CIA. INVERSIONISTA DE COLON.

Los Bailey, yo y otros más de Colón, estamos en blackout desde que nacimos. No hay nada nuevo.—DETERVILLE.

En Colón debe esperarse de un momento a otro un a-

ta que japonés, con gases asfixiantes. Por mi parte que venga, pues aquí yo soy el único que tengo máscara permanente.—COPITO.

Para mí el blackout comenzó cuando se cayó Galileo.—VACCARO.

A mí el bombardeo me encontrará enterrando un muerto o en mi cantina. En la Biblioteca ni de a avai-
Yo no muero entre clásicos.—PIFON FERNANDEZ.

Mientras el compadre Quintero sea el Superior yo no le temo a los bombardeos. Más le temo al Albertito Harris y más me teme Benito Hull.—BAMBU.

Si el bombardeo se lleva un poco de foráneos, mas que nos friéguemos los colonenses. BULA.

Antes de que Inglaterra acabara con el nazismo y Estados Unidos con el panameñismo. Abraham Alvarado acabó con Hitler y Ar-

nulfo. Y si no que lo diga yo.—FLACO RODRIGUEZ.

Para mí el bombardeo pasó ya. Si no que lo digan la Gobernación y el Casino. Ahora me refugio en los ríos, pero no con Anibal.—DON CHENCHO.

Qué puedo yo temer a los bombardeos, si ya llevo un año largo de estar trabajando por primera vez en mi vida?—MICROBIO.

Si los japoneses vienen, q' hagan quien ellos quieran, yo ahora con nuevo Gobierno andar caramboleando.

Qué importa que bombardeen el Canal si ya, desde el 9 de Octubre, fueron bombardeadas las canalizaciones?—UN EX-CANALIZADO.

Yo no creo en la posibilidad de un bombardeo totalitario en Colón. Esas son bolás de algunos colonenses para ver si los interioranos nos asustamos y nos vamos de aquí. Pero yo de aquí, pa Mount Hope.—TEJEIRA.

A mí no me pregunten nada de nada, que ya yo no soy Gobernador. Si yo lo fuera, no correríamos riesgo alguno de bombardeo totalitario. Yo me entiendo y que Quintero se desenrede como pueda. PRAX-PRAX VASQUEZ.

Yo preparé mi refugio en el Ayuntamiento pero las bombas de los electores me alcanzaron y ahora tengo q' quedarme bajo los vidrios. Dr. REYNA.

Yo tengo en Folk-River mi refugio que es al mismo tiempo mi centro de tirotes. No importa que se haya ido "mi chinito".—RAUL HERRERA.

Ahora andamos a oscuras, Dios mío! Qué lástima! Tan bien como íbamos!—El Marqués de PARRILLA.

No hay peor refugio que un ingenio de azúcar.—JUEZ NOCTURNO.

El coraje del ejército de leones con el General Beneplácito a la cabeza, es la mayor garantía para el país. JUEZ TOÑO.

DEBEN SER
(Viene de la página 2)

cas y Privadas de Colón tiende a facilitar la protección de los niños en caso de bombardeo. Se está estudiando algún plan oficial para la mayor protección de esos niños?:

—A los niños y a las mujeres, según es lógico suponer, se les prestarán de preferencia todas las facilidades para salir de la ciudad así como para colocarse en los respectivos refu-

gios. A pesar de que, como todos lo sabemos, un ataque aéreo a la ciudad de Colón es algo sumamente improbable, considero que los Jefes de familia deberían aprovechar la oportunidad q' les ha dado el Gobierno, al cerrar las escuelas, para enviar sus respectivas familias al interior del país cuanto antes, con el fin de que pasen unas vacaciones tranquilas y se disminuya así la labor que habría que efectuar, en el muy remoto caso de un ataque aéreo.

MUEBLERIA ACOSTA

LOS MEJORES MUEBLES Y LOS MEJORES PRECIOS.

Visítenos y será nuestro cliente permanente.

ANTONIO ACOSTA, Propietario.

Ave. Bolívar, entre Calles 6 y 7

— COLON —

Cabaret Atlántico

El establecimiento de más prestigio en el país.

COMODO — ELEGANTE

AIRE ACONDICIONADO

SEMANA ENTRANTE:

GRAN DEBUT DE DIEZ NUEVAS ARTISTAS NORTEAMERICANAS

DOS FUNCIONES TODAS LAS NOCHES, A LAS 10:00 Y A LA 1:00

Ave. Central, entre Calles 11 y 12

COLON

República de Panamá.

Calle 6

Ese Vocero de la Ciudad y la Provincia de Colón

Anuncie en él

La

COMPANIA PANAMEÑA DE FUERZA Y LUZ

desea

MUY FELICES PASCUAS

a todos sus clientes de la ciudad de Colón.

Diciembre, 1941

División Atlántica

PAGINA LITERARIA

Pasando Revista

La Navidad de John Crow

John Crow era el nombre del *tramp* que pasaba los días mansamente sentado en una esquina de la calle más comercial de la ciudad.

Sin duda él debió haber tenido padres, seres de pelo lanoso y rostro atezado como el suyo y es de presumirse que cuando niño tuvo un nombre. Pero de eso hacía tanto tiempo! Ya él no recordaba aquella cosas. No entendía por otro nombre que por el que todo el mundo le llamaba: John Crow, que en buen castellano se traduce gallinazo. Más el gallinazo de Jamaica no es justamente el nuestro. Es un buitre de cabeza roja y cuerpo cenizo oscuro el cual es conocido en el Istmo por el nombre de noneca.

John Crow debía su apodo a una gorra que cubría su cabeza y que en otros tiempos debió haber sido roja. De todos modos, sus harapos negruzcos y sus canillas desnudas justificaban el nombre con que lo bautizó el pueblo.

Su rostro sembrado de pelos retorcidos y grises no revelaba edad precisa. Parecía tan viejo como las piedras del camino. Nadie recordaba haberlo visto joven.

Pedía limosna durante el día y por la noche se refugiaba en una banca del Parque Victoria, de la que había tomado posesión desde hacía mucho tiempo, y allí masticaba los mendrugos recogidos durante el día y los oscuros pensamientos que podía formular con su vocabulario imperfecto.

No es de creerse que John Crow podía concebir la vida de otra manera. Había-se acostumbrado a la vagancia de tal modo que no tenía la menor noción de otra forma de vida.

Si pedía una limosna y se la negaban, en sus ojos enrojecidos no se notaba un destello de cólera. Si se la daban, tampoco podía leer-

se en su cara un gesto de agradecimiento. Recibir alternativamente una negativa y un penique eran cosa a que estaba acostumbrado.

John Crow tan sólo tenía una curiosidad, un instinto que se había instalado hacía algún tiempo en la penumbra de su cerebro de sub-hombre: salir a la calle una noche de ruido.

Guardaba un recuerdo vago de que para cierto período del año la gente se lanzaba a las calles haciendo un ruido inusitado. Por las aceras y plazas públicas se producía un hormigueante circular de chiquillos que enarbolaban muchos globos inflados y multicolores.

Pero el atorrante, que era libre todo el resto del año, no lo era nunca a fines de diciembre. Unos hombres uniformados que tenían el poder de llevarse a los *tramps* y encerrarlos en una casa grande, cargaban con él y lo aislaban por un par de semanas. John Crow no sabía por qué hacían esto ni tenía la menor curiosidad por averiguarlo. Conservaba la idea nebulosa de que cuando cesaba la bulla le dejaban una puerta de escape y él se escurría por ella con naturalidad.

Mas para esta Navidad John Crow quería ser libre. No fué que él concibiera claramente tal idea, no: sino que sintió hincarse en su cerebro la noción de oír de cerca la bulla, como a veces se le hincaba en el estómago la necesidad de engullir algo.

Si le hubieran explicado por qué lo encerraban, acaso no lo habría entendido: Hacía muchos años q' una noche de Navidad, un grupo de atorrantes atacó en plena calle a las damas que circulaban por las aceras. El asalto se realizó descaradamente. Bastó un movimiento envolvente de la turba harapienta para desconcertar a las damas y des-

El Epigrama Semanal

Muy furiosa una manola a otra salada mujer decía en la plaza ayer: —Si yo te cogiera sola! Un buen mozo que la oyó, sonriéndose conmigo exclamó con sorna: —Digo! Y si la cogiera yo!

V. Martínez Muller.
(Español).

poseerlas de sus joyas. Desde entonces fué tradición guardar a los mendigos para Navidad y Año Nuevo.

John Crow nunca había opuesto resistencia pero esta vez estaba dispuesto a fugarse. Como era manso, no tomaron cuidado de él y le fué fácil escurrirse.

Era entrada la noche. John Crow se situó en su esquina acostumbrada y se mantuvo al atisbo de los q' pasaban. El no era rebelde ni tenía la menor idea de cómo estaba organizado el mundo. Había tiendas, ricos, pordioseros y policía como hay lluvia, árboles, perro y cuervos.

La gente pasaba feliz mientras el atorrante miraba con sus ojos inexpresivos. De pronto, llamó su atención el ir y venir de los niños. Sus labios tumidos se abrieron como una recia herida para ensayar una sonrisa olvidada. Hacía tiempos que él no sonreía. Sintió un deseo incontenible de coger uno de aquellos chiquillos, levantarlo en sus brazos y acariciarlo.

Nunca él había tenido hijos ni sabía siquiera de caricias de mujer, más esta vez sintió un deseo casi fraternal de acariciar a un niño.

Y John Crow no se detuvo a meditar. Tiró a un lado el palo que siempre llevaba para alejar a los perros, corrió lo mejor que pudo y tomó entre sus brazos a un rubio chiquillo de cuatro años que jugaba con un globo de caucho.

El párvulo gritó, pataleó, y, con sus manecitas, trató de arañar el rostro del mendigo. La multitud se aglomeró alrededor de la dispar pareja y alguien a viva fuerza le arebató el chiquillo. La madre del raptado daba gritos histéricos. Un joven increpó a John Crow mientras lo echaba de la acera a empellones. Llegó un guardia y cargó con él para la policía.

Por mucho tiempo el mendigo no había llorado pero esta vez dos lágrimas recorrieron las negras peñas de sus mejillas. Por qué lo ultrajaban? pensó. El no quiso hacer daño al niño. Sólo deseaba tenerlo un momento en sus brazos, sentir el corazoncito del chiquillo latir muy cerca del suyo. Era eso malo?

Romance de la Niña Negra

Toda vestida de blanco almidonada y compuesta en la puerta de su casa estaba la niña negra. Un erguido moño blanco decoraba su cabeza; collares de cuentas rojas tal cuello le deban vueltas

Las otras niñas del barrio jugaban en la vereda. Las otras niñas del barrio nunca jugaban con ella. Toda vestida de blanco almidonada y compuesta en un silencio sin lágrimas lloraba la niña negra.

Toda vestida de blanco almidonada y compuesta en un féretro de pino reposa la niña negra. A la presencia de Dios un ángel blanco la lleva: la niña negra no sabe si ha de estar triste o contenta.

Dios la mira dulcemente. le acaricia la cabeza y un lindo par de alas blancas a sus espaldas suelta. Los dientes de peramotón brillan a la niña negra. Dios llama a todos los ángeles Y dice: "juega con ella."

Luis Cané.
(Argentino)

Y mientras lo conducían a la cárcel, en las iglesias de la ciudad entonaban villancicos del Niño Redentor. Pero John Crow no sabía de qué se trataba ni parecía tener por ello el menor interés. Kingston, Navidad de 1929.

GIL BLAS TEJEIRA.

NOVEDADES

ARBOIX

COLON

Vestidos

Sombreros

Ropa Interior para Señoras

Carteras de Todas Clases

Artículos de Viaje

Manteles de Hilo Bordados a Mano

Joyería de Fantasía

Servicios de Mesa en Porcelana Fina

Unica Agencia de las Medias de Seda Marca:

KAYSER

MATE LAS PREOCUPACIONES

con el popular

Whisky WHITE HORSE

— Insuperable —

COMPañIA CYRNOS, S. A.

PANAMA

COLON

Aquí Está

Ya estamos en plena guerra:
La Asamblea la declaró
Y todos estamos prestos
A luchar contra el Japón
Calle 6 habla y comenta
Con táctica superior
A la que usara en su tiempo
El General Napoleón.
No hay refugios antiátomos:
A dónde me meto yo

Quando vengan los aviones
Que tiene el Naciente sol?
Preguntaba compungido
Un militar de valor.
Las máscaras contra gases
No se encuentran en Colón,
Por más que máscaras usan
Muchos que amigos no son
Pero que aparentan serlo:
Hay siempre cada traidor!
Pero con gas de mostaza,

LOS YUGOESLAVOS

(Viene de la página 1)

es posible a triunfo de esa
causa y por eso que tras
táis a los J. del Gob.
no Nacional nuestro sentir
esta expresada.

La más importante Socie-
dad que representa llegamos
a cincuenta miembros en
esta ciudad y en la capital.
con asiento en Colón. Soy
Presidente de dicha Asocia-
ción y en tal carácter estoy
autorizado para firmar y
dirigiros esta nota

Aceptad, señor Goberna-
dor, los respetos y la simpa-
tía de los yugoeslavos cuy-
a representación tengo.

Peter Matana

Presidente de la Sociedad
Yugoeslava de Savorros Mu-
tuos.

Cédula 3-4390.

LA MODERNIZACION

(Viene de la página 1)

te.
Hace algún tiempo el Mu-
nicipio pagaba por un en-
tiero de un pobre de so-
lemnidad la suma de vein-
tiún balboas con cincuenta
centésimos, descompuesta a-
sí: por ataúd, seis balboas
con cincuenta centésimos
(B. 6.50), por servicio de
carroza, cinco balboas y por
fosa, al Panama Canal, diez
balboas (B. 10.00). Ultima-
mente se consiguió una re-
baja en valor del servicio de
carroza de un balboa (B.
1.00).

Hasta el mes de noviem-
bre próximo pasado el Te-
soro Municipal había desem-
bolsado por concepto de gas-
tos de entierros de pobres de
solemnidad la cantidad de
cuatro mil setecientos o-

Lo juro yo por quien soy,
Esas máscaras no sirven
Ni nos prestan protección.
Bajo los cielos tanquillos
Que el poeta nos describió
Mientras las estrellas miran

Una sirena sopló
Su hábito de pena y muerte
Con inflamado pulmón
Y apagó todas las luces
Que en inquietante estertor
Se hundieron en las tinieblas

No hay lugar para el amor...
Más todo vuelve a la calma
Antes de que salga el sol
Pues de un ensayo de alarma
Tan sólo aquí se trató.
Cuando el caso no sea ensayo

Calle 6 en Solfa

Por G. B. T.

Con espíritu avizor
A las cosas de la tierra,
Trata de dormir Colón.....
Más de pronto las sirenas
Lanzan sus gritos de horror
Que destrozan el silencio
Y espantan el corazón...
Sobre la ciudad inquieta

Como en un mundo sin Dios
Esto es el Apocalipsis
Aquí está el Armagedón
Dice un lector de la Biblia
Lleno de pánico horror.
Satán acecha y sonríe
Desde el reino de Plutón
Pues sabe que sobre el mundo

Sino que viene el Nipón.
Les aseguro, señores,
Que a Penonomé me voy
Y lo que no consiguieron
los de la Unión de Colón.
Lo conseguirán las bombas
De un remoto emperador.

chenta y cinco balboas (B.-
4.785.00) aproximadamente,
con la particularidad de que
ha habido necesidad de que
el Concejo votara créditos ex-
traordinarios para atender a
este renglón por tres veces
en lo que va de este año fis-
cal.

La incineradora represen-
tar una apreciable economía,
especialmente si, como se
espera, el Hospital Amador
Guerero atiende a los agos-
tos que demande el funcio-
namiento de ella, pues el hos-
pital percibirá un porcenta-
je del impuesto municipal al
pequeño comercio.

El valor total del equipo
de la incineradora es de on-
ce mil trescientos balboas
(B. 11.300.00), incluyendo
el trabajo de instalación de
la misma, el cual estará a
cargo de un experto inge-

niero que está al llegar a
esta ciudad, procedente de
Boston, Estados Unidos de
Norte América. Esta suma,
como la de tres mil bal-
boas en que aproximadamen-

te se ha calculado el costo
del edificio en que va a
funcionar la incineradora y
el cual está ya terminándose,
son por cuenta del Tesoro
Municipal.

COCA-COLA - SODA - HELADOS

Distribuidor a domicilio:

CARLOS A. PRADO

The Coca-Cola Bottling Company

Teléfono 776

Colón, R. de P.

Cafetería Atlántico

DOBLE COMODIDAD:

o se sirve usted o le servimos
nosotros, según su gusto.

VARIEDAD DE PLATOS.

ESMERO Y ASEO EN EL SERVICIO.

Avenida Central, entre Calles 11 y 12

Anexo al Cabaret Atlántico

COLON

Chang: Filósofo y Epicúreo

INTERESANTES REVELACIONES DEL FAMOSO ILUSIONISTA PANAMEÑO

Sus primeras audacias como mago.—Su triunfo supremo: aclamado por los fakires de la India.—Su ideal inmutable: ser mago.—Ocurrencias graciosas.—El trabajador infatigable que ama la vida regalada.

Juan José Pablo, conocido en los proscenios del mundo por el nombre de Chang, bajo el cual actúa como ilusionista, ha venido a mi casa a verme para un asunto de censura rutinaria. Vino poco antes de comida y sentí la tentación, que no reprimí, de pedirle que sacara de la nada algunos huevos para hacer una torta, pues los de plaza no son frescos y están caros. Chang recibió mi petición con comprensiva sonrisa.

—Ya que no puedes darme lo que te pido, concédeme una entrevista para CALLE 6.

Y Chang ha accedido, luego de haber evocado yo algunos recuerdos de cosas que él había olvidado... Un ilusionista ve tantas caras y tantas cosas en su continuo vagar, que no se le puede exigir que guarde memoria de un funcionario consular que conoció en Las Antillas Británicas hace algo más de once años.

Chang me recibió en la tarde, en el Hotel Imperial.

Abrió como un abanico su historia pero cerró celosamente toda ventana por donde yo traté de asomarme a sus trucos maravillosos.

—Mi vida —dice Chang— es perfectamente novelizable. Yo no podría escribirla, pero quien intentara hacerla tendría toda mi cooperación y a fé que saldría algo interesante. Yo soy ilusionista por afición. Si me fuera dable comenzar mi vida, no intentaría ser ingeniero, ni médico, ni político. Volvería a ser ilusionista, porque tras más de treinta años de experiencia me he convencido de que mi profesión es la que más se presta para dispensar a las gentes alegría y agradables sorpresas. Mis mejores triunfos los he experimentado cuando he logrado sacar de sus tristezas a expectadores reconocidamente taciturnos.

—Sí: yo conocí a Raymond. El estuvo en el Istmo hace algo más de treinta años. Yo era un mozalbeta y



EL MAGO CHANG

trabajaba con la Panama Rail Road. Pero ya yo era ilusionista cuando me fui con él. Desde chiquillo me interesaba el arte de Huidini. Raymond me llamó para que le sirviera de intérprete. Luego, fui su administrador. Ye me fui con él porque quería conocer mundo. Más de cuatro años estuve a su lado y luego regresé a Panamá, la ciudad donde nació. Viví también varios años en Colón. Qué deseaba? Ser empresario de teatro. El cine comenzaba a ser algo más que un experimento. Y mi espíritu, sediento de maravillas, me empujaba a especular con él. Pero el horizonte se mostró cerrado para mí, que estaba en plena adolescencia. Entonces recurrí a mis trucos y entré en la carrera de Raymond.

—No: el público era escéptico ante un mago tan joven como lo era yo a la sazón. Me presenté con mis milagros antes los escenarios de Costa Rica, Cuba y los Estados Unidos. La mujer de entonces y especialmente la mujer latino, no tenía las libertades de hoy y mis espectáculos eran de los pocos que les estaban abiertos. Y las mujeres me ayudaron. Ellas fueron mis primeras admiradoras y mis mejores consejeras. Mi sangre oriental, el nombre exótico con que me inicié en el arte, eran un imán poderoso. Pero ellas me dieron a entender que necesitaba mejor presentación. Ellas me iniciaron en la mayor atracción de la Magia: el vestuario lujoso. Usted habrá observado cuán variados son mis vestidos en la escena. Kimonos, muchos kimonos llenos de dragones, símbolos y coloridos. Para cada número, una nueva indumentaria... Y luego, me tracé la filosofía de mi vida. En la escena, soy un chino que habla el castellano sin errores. En la vida, soy un hombre que marcha sólo por el mundo, que hace una compañía para presentarla en los escenarios, y que tras dos años de trabajo se retira seis u ocho meses a descansar. Yo no ambiciono ni he ambicionado

nunca dinero. El producto de dos años de trabajo lo gasto íntegramente en un largo descanso. Y en plan de descanso he visitado muchos países de América, y Europa, como en plan de trabajo he recorrido todas las naciones de la tierra, con excepción de Rusia y la Península Escandinava.

—No, no ha habido prevenciones en esta excepción. Ha sido una cosa meramente circunstancial.

—De mis viajes por la tierra he hecho varias películas en colores, filmadas por mí mismo en Oceanía, África del Sur, la India, y muchos otros. He trabajado ante los fakires. No hay que confundir el fakirismo, que es un arte escénico. Pero en la India también hay buenos ilusionistas. Sin embargo, hice dinero entre ellos, porque la clase adinerada paga bien mis espectáculos.

—Lás anécdotas más interesantes de mi vida de artista? Le diré: muchas cosas raras le pasan a un ilusionista, pues los públicos reaccionan de mil maneras. Pero de pronto recuerdo algo que me pasó en Ruan. Yo había escogido a un chiquillo despierto para hacer el truco de la decapitación. Padre y madre estaban entre el público. El papá, un sencillo obrero, tomó el asunto a lo trágico y cuando vió la

cabeza de su hijo separada del cuerpo, acudió a la Policía. Yo lo dejé hacer. Mi francés deficiente era mi mejor arma y mi arresto mi mejor propaganda. Fui a la Policía, entre los gestos trágicos de algunos y cómicos de los más. La aparición del niño, ileso y contento por los regalos que yo le había hecho fue mi boleta de exarcelación...

—En Egipto tuve también una aventura similar. Un beduino fué a ver mi trabajo porque había anunciado el fusilamiento de una mujer. Y cuando la vió viva después de ejecutada, saltó al escenario con una vieja y descomunal pistola, dispuesto a que se cumpliera lo anunciado. Trabajo costó hacerle desistir de sus misérrimos propósitos!

! Y Chang me sigue contando las cosas de su vida, tan largas de contar que no caben en un mero reportaje. Yo le indago sobre las cosas del Oriente, que él conoce al dedillo. Es un convencido de la derrota totalitaria y un ferviente esperanzado en el futuro de la China, de donde un día vinieron sus padres para que él naciera en el Istmo.

Chang se va muy pronto. Sus últimas representaciones serán para los militares de la Zona del Canal. De su viaje último a esta tierra que

(Pasa a la página 7)

Cabaret Broadway

Ave. Balboa, entre Calles 10 y 11

COLON

MUSICA - MUJERES - ALEGRIA

VISITENOS Y SE DIVERTIRA ASISTA A LAS DOS FUNCIONES NOCTURNAS:

A LAS 10:00 Y A LA 1:00

Mueblerías COLON

JOSE MARIA GONZALEZ,

Propietario.

Oye Consejo y Llegarás a Viejo:

ADQUIERE PARA EL AÑO NUEVO UNA

REFRIGERADORA "WESTINGHOUSE"

LAS MEJORES DE LA PLAZA.

Avenida Bolívar, 7108 y 10.121

COLON

Como se está Educando al Pueblo

El Gobierno, al crear las Escuelas de Declamación, Dramática, Conservatorio y la Orquesta Sinfónica no sólo ha llenado una necesidad de valor artístico sino que ha fundado una medida efectiva para educar a nuestro pueblo. Porque en materia cultural, nosotros somos uno de los países más atrasados del continente americano. Las letras, las ciencias, las artes, no merecen ni el necesario apoyo del estado ni el cultivo del pueblo. Y nosotros somos los primeros en señalar el propio estado como el responsable de una situación bochornosa.

Con la creación de las escuelas y orquestas aludidas, se ha iniciado una lucha que tardará varios años en desarrollarse pero que alcanzará la victoria si el tesón es su derrotero.

Es indudable que, debido a la crasa ignorancia en que yace nuestro pueblo no es justo que violentamente se le imponga una escuela de alta cultura. Por ejemplo, los conciertos de la Orquesta Sinfónica, a pesar de que son completos, no llenan su cometido por cuanto el público no está acostumbrado a esa música profunda de los grandes compositores. No nosotros insinuamos la intercalación constante de cierta

música ligera de esos mismos compositores para que el auditorio, entre el cual figura cierto elemento del pueblo, no sienta ese aburrimiento natural de los que comienzan a amar la música clásica.

Otra medida que debiera tomar el Ministerio de Educación, a cuyo cargo está el desarrollo de estas actividades es PROHIBIR que en las escuelas públicas se cante esa vulgar música de ciertos países americanos inclusive Panamá (congas, rumbas, guarachas, cumbias, etc.)

Al niño debe inculcársele el amor por la música selecta, acostumbrarle el oído a las notas diáfanas, sugestivas. Mozart, Schubert, Schumann, Listz, tienen cierta música ligera que sirve para educar el oído del niño. Es una labor que las maestras de canto debieran desarrollar para que se forme una generación culta e instruida. Desde luego que este plan se destruiría antes de comenzar si no se reglamentan los programas de música de las estaciones de radio. De nada sirve que en la escuela se le enseñe a un niño los vales de Beethoven, trozos de la vida de Schubert, si al llegar a su casa encuentra al radio difundiendo una conga. Para

Ricardo Miró

Fué Ricardo Miró, como atinadamente lo expresó una vez Roque Xavier Laurenza, "nuestra máxima expresión lírica."

"Nació en 1883, en la ciudad de Panamá. Siendo casi un niño, marchó a Bogotá e ingresó a la Academia de Pintura. Sucesos políticos interrumpieron pronto sus estudios, y debió volver al Istmo. En 1907 fundó "Nuevos Ritos", la revista literaria de más duración que hemos tenido y que gozó de sus días gran reputación en el continente. Vivió en Barcelona de 1908 a 1911, como Cónsul de Panamá. A su retorno de Europa reasumió la dirección de la revista que antes había fundado. Desempeñó muchos cargos públicos, entre ellos el de Director de los Archivos Nacionales. Desde 1926 hasta 1940, fecha en que entregó su alma al Creador, fué Secretario Perpetuo de la Academia de la Lengua, correspondiente de la Española. En enero de 1937, a iniciativa de los estudiantes fué coronado en el Teatro Nacional.

Nota:— Datos tomados del Instituto Pedagógico,

ese niño su pieza favorita será el son "Tarampam" y el ídolo un Miguelito Valdés o un Pedro Vargas!

Por lo tanto se necesita que el Ministerio de Educación adopte una medida drástica para evitar que nuestras estaciones de radio continúen transmitiendo esa música vulgar. Lo más que debe permitírsele es una hora diaria, en ese momento en que casi nadie la oiga por estar en sus trabajos.

Sólo así se creará una conciencia sana, una mentalidad culta en nuestro pueblo. Sólo así creará un ageneración dedicada al estudio, al constante afán por instruirse. Se educará de tal forma el cerebro y el corazón de nosotros que el ambiente este vulgar en que hoy nos agitamos, lo olvidaremos al correr de los años y llegaremos a constituirnos en la Meca de la cultura americana tanto por la situación geográfica que no hemos sabido explotar como por los altos exponentes que albergaremos con orgullo.

PENSAMIENTOS

Cuando ciertas circunstancias vienen a aclarar el alma, como por transparencia se ven a la vez los verdaderos pensamientos de cada uno y las palabras que circulan de yectadas por los seres, que en uno a otro, como las sombras produca se asemejan a aquellos que les dieron movimiento.

Jacques Charbonne.

CHANG: FILOSOFO
(Viene de la página 6)

es suya no ha sacado ventajas económicas, porque los gastos de su lujosa compañía son cuantiosos.

Yo, que lo he visto hacer cosas casi milagrosas en el escenario, al dejarlo me he

registrado con aprehensión los bolsillos, temeroso de una broma. Pero nada me falta. Antes, llevo un *clisé* suyo y la impresión de haber tratado de cerca a un gran ilusionista, a un excelente filósofo y a un personaje novelizable.

G. B. T.

ANUNCIE EN EL PERIODICO "CALLE 6"

Cuando tomo PEPSI-COLA no me importa otra Cola

y si quiere cambiar de refrescos pida Orange Crush

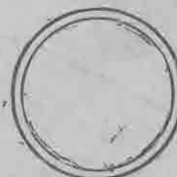
THE BOTTLE OF PLENTY

"You'll get a bigger than from Pepsi-Cola . . . 'cause when you want more . . . it's waiting for you in that big 12 ounce bottle . . . for extra flavor . . . extra sips . . . for a nickel."



OUNCES TALL
Better tasting,
start to finish,

BIGGER DRINK



BETTER TASTE



Pepsi-Cola is made only by Pepsi-Cola Company, Long Island City, N. Y.
Bottled locally by (Name of local bottler to be inserted here).

— Embotelladores: —

A. TAGAROPULOS Hnos. y Cía. Ltda.
COLON, R. de P.

PAN-AMERICAN ORANGE CRUSH Co.
PANAMA, R. de P.

Cabaret Florida

Avenida Bolívar -- Colón.

PRESENTA

2 FUNCIONES TODAS LAS NOCHES

A LAS 8:00 Y A LAS 11:00

EN LAS QUE TOMAN PARTE

ARTISTAS

DE FAMA INTERNACIONAL

Ameniza la Famosa

ORQUESTA "FLORIDA"

Visítenos y se Divertirá

BEBIDAS DE TODAS CLASES Y ABSOLUTAMENTE LEGITIMAS

CANTINAS MONTE CARLO

Ave. Bolívar y Ave. Herrera, entre Calles 10 y 11



CANTINA AMERICA

Ave. Balboa y Calle 10 (Antigua Chun Hing)



CANTINA FLOR DE LEVANTE

Ave. Herrera y Calle 10



CANTINA CLUB HIPICO

Ave. Bolívar, contigua al Teatro Strand

Propietario LUIS J. SAYAVEDRA

SERVICIO ESMERADO POR PERSONAL PANAMEÑO, POPULAR Y ADIESTRADO

LAS MEJORES CAJAS DE MUSICA CON LAS ULTIMAS NOVEDADES EN DISCOS
POPULARES Y MUSICA DE ACTUALIDAD